



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
22 October 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Шестнадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 13 предварительной повестки дня*

**Сотрудничество с международными
организациями и органами, созданными
в рамках других конвенций**

Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

Записка секретариата

I. Введение

1. Вспомогательный орган по осуществлению на своем четвертом совещании подготовил проект решения о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями, в основу которого легли рабочий документ и информационные документы, подготовленные секретариатом¹. Проект решения был подготовлен для рассмотрения Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании² и содержится в подборке проектов решений для этого совещания³. В настоящей записке представлена обновленная информация по возникшим в этом контексте вопросам с апреля 2024 года.

2. Вопросы сотрудничества в рамках Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции освещаются в документах CBD/CP/MOP/11/8 и CBD/NP/MOP/5/8, соответственно.

II. Признание Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на уровне руководящих органов других конвенций и международных организаций

3. С апреля 2024 года руководящие органы ряда конвенций и международных организаций официально признали Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия. В приложении I к настоящей записке приводится обновленный

* CBD/COP/16/1.

¹ CBD/SBI/4/10; и CBD/SBI/4/INF/4, CBD/SBI/4/INF/13, CBD/SBI/4/INF/14 и CBD/SBI/4/INF/15, соответственно.

² См. рекомендацию 4/9 Вспомогательного органа по осуществлению.

³ CBD/COP/16/2/Rev1.

перечень решений и резолюций, принятых руководящими органами других конвенций, международных организаций и межправительственных учреждений или процессов, в которых официально признана Рамочная программа. Информация в приложении I дополняет документ CBD/SBI/4/10.

III. Обновленная информация о принимаемых секретариатом, конвенциями и международными организациями мерах по активизации сотрудничества

4. Во исполнение поручения Вспомогательного органа по осуществлению, сформулированного на его четвертом совещании⁴, и в соответствии с мандатами, возложенными Конференцией Сторон, секретариат продолжал расширять сотрудничество с секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. Были организованы совещания с исполнительными секретарями и другими сотрудниками секретариатов трех конвенций, в том числе в контексте совместной программы по созданию потенциала и предстоящих совещаний Конференций Сторон трех конвенций.

5. В контексте совместной программы по созданию потенциала⁵ 10 июня 2024 года в Бонне, Германия, в рамках 60-х сессий вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для национальных координационных центров была организована ознакомительная полудневная подготовка по вопросам практического взаимоукрепляющего сотрудничества между Рио-де-Жанейрскими конвенциями. Кроме того, началось проведение серии вебинаров по развитию взаимодействия между тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями. Первый вебинар, посвященный комплексному планированию в контексте национальных стратегий и политики, прошел 29 августа 2024 года⁶.

6. В соответствии с адресованным Группе Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию предложением Конференции Сторон способствовать общесистемному сотрудничеству в интересах выполнения задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁷ секретариат Группы по рациональному природопользованию организует серию мероприятий, которые пройдут в рамках 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, 29-го совещания Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. В числе других мероприятий секретариат Конвенции в сотрудничестве с секретариатом Группы по рациональному природопользованию работает над подготовкой диалога высокого уровня при участии глав учреждений, который будет организован в рамках 16-го совещания Конференции Сторон, а также над координацией совместного пространства для учреждений системы Организации Объединенных Наций в зоне для многостороннего взаимодействия заинтересованных сторон. Аналогичные мероприятия будут организованы в ходе 29-го совещания Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, с целью ознакомления с достигнутыми результатами и активизации

⁴ См. рекомендацию 4/9 Вспомогательного органа по осуществлению.

⁵ См. информацию в документах [CBD/SBI/4/10](#) и [CBD/SBI/4/7/Add.3](#).

⁶ С записью первого вебинара, а также с представленными презентациями можно ознакомиться на сайте <https://unfccc.int/event/building-synergies-between-the-three-rio-conventions-unfccc-cbd-and-unccd>.

⁷ Пункт 9 решения 15/13 Конференции Сторон.

диалога между учреждениями Организации Объединенных Наций, государствами-членами и другими заинтересованными сторонами по поиску решений для устранения факторов изменения состояния окружающей среды, лежащих в основе трех конвенций, в целях принятия эффективных и взаимодополняющих мер по преодолению кризиса планетарного масштаба, обусловленного изменением климата, утратой биоразнообразия, опустыниванием, засухой и загрязнением.

7. Во исполнение адресованного Исполнительному секретарю поручения Конференции Сторон активно взаимодействовать с Бернским процессом в целях развития сотрудничества между Сторонами различных конвенций, связанных с биоразнообразием, который поддерживается Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁸, и в дополнение к докладам, представленным Вспомогательному органу по осуществлению на его четвертом совещании⁹, Исполнительный секретарь обратился в видеообращении к участникам национального семинара по вопросам синергетического взаимодействия между многосторонними экологическими соглашениями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁰, который состоялся в Мехико 6 и 7 августа 2024 года. Это мероприятие служит примером усилий по активизации сотрудничества на национальном уровне и вносит вклад в реализацию итогов Бернской конференции III по сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, прошедшей в январе 2024 года.

8. В дополнение к информации, представленной в документах CBD/SBI/4/10 и CBD/SBI/4/INF/4, шестой совместный план работы Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, и Конвенции о биологическом разнообразии, подготовленный совместно их секретариатами в консультации со Сторонами, был представлен в качестве информационного документа на 63-м совещании Постоянного комитета Конвенции о водно-болотных угодьях, которое состоялось в Гланде, Швейцария, с 3 по 7 июля 2024 года. В своем решении SC63-20 Постоянный комитет принял к сведению результаты выполнения резолюции XIV.6 о повышении информированности о Конвенции и развитии взаимодействия с другими многосторонними природоохранными соглашениями и международными учреждениями. Совместный план работы будет представлен Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании в информационном документе CBD/COP/16/INF/19.

IV. Доклады секретариатов других конвенций и международных организаций

9. Секретариаты ряда конвенций и международных организаций представили доклады о своей деятельности в поддержку осуществления Конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, связанной с пунктом 13 повестки дня 16-го совещания. Они приводятся в информационных документах, указанных в приложении II к настоящей записке.

10. В докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) (CBD/COP/16/INF/12) содержится информация о достигнутых результатах в области учета проблематики биоразнообразия в отраслях сельского хозяйства. В соответствии с просьбой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в решении 15/13 ФАО и Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП) представили доклад о ходе

⁸ Там же, п. 14.

⁹ CBD/SBI/4/10 и CBD/SBI/4/INF/4.

¹⁰ Gobierno de México, Secretaría de Relaciones Exteriores, Encuentro nacional para implementar el Marco Mundial de Biodiversidad mediante Acuerdos Multilaterales Ambientales, 2024.

проведения Десятилетия ООН по восстановлению экосистем (2021-2030 годы) (CBD/COP/16/INF/13), подготовленный при поддержке секретариата Конвенции. В докладе о выполнении Плана действий на 2018-2030 годы для осуществления Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей (CBD/COP/16/INF/14) содержится информация о ходе работы, проводимой ФАО в соответствии с мандатом, возложенным Конференцией Сторон в ее решении 14/6. Доклад ЮНЕП (CBD/COP/16/INF/16) содержит информацию о работе, проделанной в период с марта по август 2024 года в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней, и дополняет информацию, представленную в документе CBD/SBI/4/INF/14.

11. В докладе Секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (CBD/COP/16/INF/20) содержится обзор последних достижений в рамках Международного договора, включая резюме соответствующих итогов 10-й сессии Управляющего органа, состоявшейся в ноябре 2023 года. В докладе Секретариата Минаматской конвенции о ртути (CBD/COP/16/INF/21) представлен вклад Минаматской конвенции в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и кратко изложены соответствующие решения, принятые на пятом совещании Конференции Сторон Минаматской конвенции, состоявшемся в октябре-ноябре 2023 года, а также последние результаты работы в рамках Минаматской конвенции по содействию снижению воздействия ртутного загрязнения на биоразнообразие, особенно в контексте задач 7, 11, 21 и 22 Рамочной программы. Аналогичным образом в докладе Секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций (CBD/COP/16/INF/22) освещается вклад этих конвенций в соответствии с их мандатами в осуществление Рамочной программы. В докладе Секретариата Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат (CBD/COP/16/INF/23) представлена подробная информация о Рамочной программе по биоразнообразию Карпат в качестве регионального инструмента для активизации осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и учета проблематики биоразнообразия.

Приложение I

Официальное признание Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия руководящими органами других конвенций, международных организаций, межправительственных учреждений или процессов в решениях или резолюциях, принятых на их совещаниях в период с января 2023 года по август 2024 года

Название и условное обозначение	Конвенция, организация, орган или процесс	Руководящий орган
<i>Конвенции, представленные в Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием</i>		
Решение 44 COM 7.2 Вопросы сохранения	Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия	Комитет всемирного наследия на своей расширенной 44-й сессии
Решение 14.7 Участие КМВ в процессах КБР, включая осуществление Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных	Конференция Сторон на ее 14-м совещании
Резолюция 1/2023 Роль генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Управляющий орган на своей 10-й сессии
Резолюция 2024-2 Резолюция о взаимодействии между Международной китобойной комиссией, Конвенцией о биологическом разнообразии и принятой в соответствии с ней Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, а также Соглашением на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции	Международная китобойная комиссия	Международная китобойная комиссия на своем 69-м заседании
<i>Рио-де-Жанейрские конвенции</i>		
Решение 1/CMA.5	Рамочная конвенция Организации Объединенных	Конференция Сторон, выступающая в качестве

Результаты первого глобального подведения итогов	Наций об изменении климата	совещания Сторон Парижского соглашения, на ее пятой сессии
<i>Многосторонние природоохранные соглашения по химическим веществам и отходам</i>		
Решение ВС-16/22 Международное сотрудничество и координация с другими организациями Решение RC-11/9 Международное сотрудничество и координация с другими организациями Решение SC-11/21 Международное сотрудничество и координация с другими организациями	Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции	Конференция Сторон на своем 16-м совещании (Базельская конвенция), Конференция Сторон на своем 11-м совещании (Роттердамская конвенция) и Конференция Сторон на своем 11-м совещании (Стокгольмская конвенция)
Решение MC-5/17 Ртуть и Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия	Минаматская конвенция о ртути	Конференция Сторон на своем пятом совещании
<i>Региональные конвенции, органы и организации</i>		
Решение 17/XII	Конвенция о защите и освоении морской среды Большого Карибского региона (Картахенская конвенция)	Конференция Сторон на своем 17-м совещании
ECE/EB.AIR/154 Доклад Исполнительного органа о работе его 43-й сессии	Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	43-я сессия Исполнительного органа
Решение 7/6 Осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	Рамочная конвенция по охране и устойчивому развитию Карпат (Карпатская конвенция)	Конференция Сторон на своем 7-м совещании
Резолюция 23/23 Резолюция Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов о применении инструментов сохранения биоразнообразия	Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов	Международная комиссия на своем 28-м очередном совещании
UNEP/MED IG.26/22 Порторожская декларация министров Решение IG.26/3	Конвенция по защите морской среды и прибрежного региона	23-е очередное совещание Договаривающихся Сторон

Доклад о качественном состоянии Средиземного моря за 2023 год и обновленная политика в области экосистемного подхода в Средиземном море Решение IG.26/4 Поправки к приложениям II и III к Протоколу относительно особо охраняемых районов и биологического разнообразия в Средиземном море Решение IG.26/5 Особо охраняемые районы (ООР), особо охраняемые районы средиземноморского значения (ООРСЗ) и восстановление экосистем	Средиземного моря и протоколы к ней	
Резолюция GFCM/46/2023/5 о дорожной карте по ускорению процесса декарбонизации рыбного промысла в Средиземном море	Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море	46-я сессия Генеральной комиссии по рыболовству в Средиземном море
Заявление министров совещания на уровне министров по морской среде Балтийского моря 2024 года	Комиссия по защите морской среды Балтийского моря	Совещание на уровне министров 2024 года
Решение ОСПАР 2023/01 о внесении поправок в решение 2021/01 о создании морского охраняемого района в бассейне Северо-Атлантического течения и моря Евланова	Конвенция по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики	Комиссия ОСПАР по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики
Решение СР 11/5 Осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	Конвенция о защите морской и прибрежной среды западной части Индийского океана, управлении ею и ее освоении (Найробийская конвенция)	Конференция Сторон на своем 11-м совещании
<i>Международные организации, органы и процессы</i>		
Резолюция 1/174 Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей 174-й сессии
COFI/2024/5 Решения и рекомендации первой сессии Подкомитета по управлению	Продовольственная и сельскохозяйственная	Первая сессия Подкомитета по управлению рыболовством

рыболовством Комитета ФАО по рыбному хозяйству	организация Объединенных Наций	Комитета ФАО по рыбному хозяйству
Резолюция 6/4 Содействие синергии, сотрудничеству или взаимодействию в целях осуществления на национальном уровне многосторонних природоохранных соглашений и других соответствующих природоохранных договоров	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей шестой сессии
UNEP/EA.6/HLS.1 Заявление министров, принятое Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее шестой сессии	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей шестой сессии
Резолюция V/6 Международное сотрудничество и координация	Международная конференция по регулированию химических веществ	Международная конференция на своей пятой сессии
Резолюция 78/68 Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов Резолюция 78/69 Мировой океан и морское право Резолюция 78/154 Осуществления Конвенции Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке Резолюция 78/155 Деятельность по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и ее вклад в обеспечение устойчивого развития	Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций	Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей 78-й сессии

Решение WHA76.17 Воздействие химических веществ, отходов и загрязнения на здоровье человека	Всемирная организация здравоохранения	76-я сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения
Резолюция 2/4 Биоразнообразие и жизнестойкость городов: учет биоразнообразия и экосистемных услуг в городском и территориальном планировании	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)	Ассамблея Хабитат Организации Объединенных Наций Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на своей второй сессии
Резолюция 79/1 Активизация действий по борьбе с изменением климата в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития Резолюция 79/2 Региональное сотрудничество для активизации действий по борьбе с изменением климата в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития	Экономическая комиссия для Азии и Тихого океана	79-я сессия Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана
MEPC 82/WP.1/Rev.1 Проект доклада Комитета по защите морской среды о работе его 82-й сессии.	Международная морская организация	Комитет по защите морской среды на своей 82-й сессии

Приложение II

Информационные документы, касающиеся сотрудничества с другими конвенциями и международными организациями, представленные 16-му совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Организация</i>	<i>Пункты повестки дня</i>
CBD/COP/16/INF/12	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	13, 17, 19 и 20
CBD/COP/16/INF/13	Ход проведения Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем (2021-2030 годы)	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Программа ООН по окружающей среде	13
CBD/COP/16/INF/14	Доклад о ходе осуществления Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	13 и 17
CBD/COP/16/INF/15	Совместное партнерство по устойчивому управлению ресурсами дикой природы: доклад о результатах работы за 2023-2024 годы	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций в качестве секретариата Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы	13 и 19
CBD/COP/16/INF/16	Доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о ее деятельности в поддержку осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	8, 13 и 22
CBD/COP/16/INF/17	Доклад о ходе внедрения инструмента представления отчетных данных в рамках	Программа Организации	10 и 13

	международных природоохранных соглашений	Объединенных Наций по окружающей среде	
CBD/COP/16/INF/18	Доклад Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)	13
CBD/COP/16/INF/19	Шестой совместный план работы Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, особенно в качестве местообитаний водоплавающих птиц (2024-2030 годы)	Секретариаты Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц	10, 12 и 13
CBD/COP/16/INF/20	Доклад о последних достижениях в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, представляющих актуальность с точки зрения Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения	Секретариат Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	9, 11, 13 и 23
CBD/COP/16/INF/21	Загрязнение ртутью и биоразнообразие: вклад Минаматской конвенции о ртути в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	Секретариат Минаматской конвенции о ртути	13 и 17
CBD/COP/16/INF/22	Вклад Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия: проблемы экологически обоснованного регулирования химических веществ и отходов в целях	Секретариат Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций	13

	предотвращения и сокращения темпов утраты биоразнообразия		
CBD/COP/16/INF/23	Рамочная программа по биоразнообразию Карпат: региональный инструмент для активизации осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и учета проблематики биоразнообразия	Секретариат Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат	13